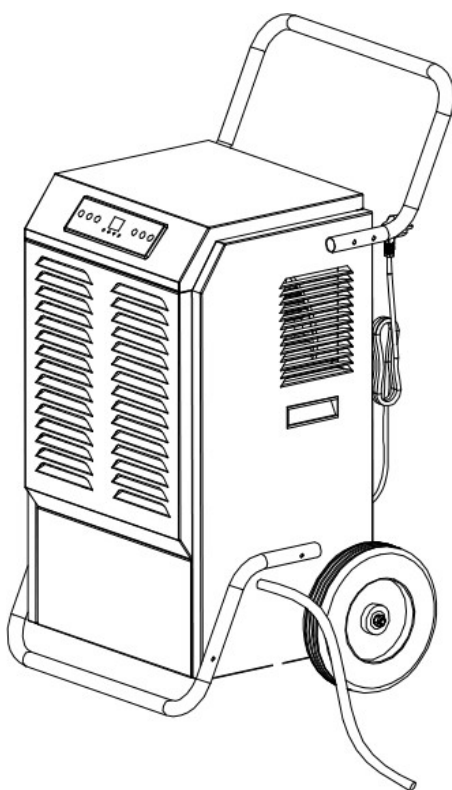


MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



Vă rugăm să păstrați acest manual pentru consultare ulterioară!

Vă mulțumim!

Vă mulțumim că ați ales dezumidificatoarele noastre. Acest manual detaliază utilizarea și întreținerea corespunzătoare a acestor dezumidificatoare. Vă rugăm să acordați câteva minute pentru a citi acest manual și să îl păstrați pentru consultare ulterioară.

1. ÎNAINTE DE A ÎNCEPE

1.1 DESCRIEREA PRODUSULUI

Dezumidicatorul este utilizat pentru a elimina umiditatea excesivă din aer. Reducerea umidității relative rezultate protejează clădirile și conținutul acestora

de efectele adverse ale umidității excesive.

Ca agent frigorific se utilizează R290, un produs ecologic. R290 nu are niciun efect nociv asupra stratului de ozon (ODP), are un efect de seră neglijabil (GWP) și este disponibil în întreaga lume. Datorită proprietăților sale energetice eficiente, R290 este foarte potrivit ca agent frigorific pentru această aplicație. Trebuie luate măsuri speciale de precauție datorită inflamabilității ridicate a agentului frigorific.

1.2 SIMBOLURI DIN MANUALUL UNITĂȚII ȘI MANUALUL DE UTILIZARE



Această unitate utilizează un agent frigorific inflamabil.

Dacă agentul frigorific se scurge și intră în contact cu focul sau cu o sursă de căldură, va produce gaze nocive și există riscul



Citiți cu atenție MANUALUL DE UTILIZARE înainte de punerea în funcțiune.



Mai multe informații este disponibile în Manualul de Utilizare, Manualul de



SERVICE și altele asemenea.

Personalul de service trebuie să citească cu atenție

MANUALUL DE UTILIZARE și MANUALUL DE SERVICE de înainte

PENTRU SIGURANȚĂ, TREBUIE RESPECTATE ÎNTOTDEAUNA URMĂTOARELE

- Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori experți sau instruiți în magazine, în industria ușoară și în ferme, sau pentru utilizare comercială de către persoane neinstruite.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Unitatea este proiectată numai pentru utilizarea cu gaz R-290 (propan) ca agent frigorific desemnat.
- **Circuitul agentului frigorific este etanș. Numai un tehnician calificat ar trebui să încerce să efectueze reparații!**
- Nu descărcați agentul frigorific în atmosferă.
- R-290 (propanul) este inflamabil și mai greu decât aerul.
- Acesta se acumulează mai întâi în zonele joase, dar poate fi circulat de ventilatoare.
- Dacă este prezent sau se suspectează prezența gazului propan, nu permiteți personalului neinstruit să încerce să găsească cauza.

- Gazul propan utilizat în unitate nu are miros.

- Lipsa mirosului nu indică absența scurgerilor de gaz.
- Dacă se detectează o scurgere, evacuați imediat toate persoanele din magazin, ventilați încăperea și contactați pompierii locali pentru a-i informa că a avut loc o scurgere de propan.
- Nu permiteți nimănui să reintre în încăpere până când nu sosește un tehnician de service calificat și acesta nu vă informează că este sigur să vă întoarceți în magazin.
- Nu se vor folosi flăcări deschise, țigări sau alte surse posibile de aprindere în interiorul sau în apropierea unităților.
- Componentele sunt proiectate pentru propan și nu produc scântei. Componentele trebuie înlocuite numai cu piese de schimb identice

**NERESPECTAREA ACESTEI AVERTIZĂRI POATE DUCE LA
EXPLOZIE, DECES, VĂTĂMARE CORPORALĂ ȘI DAUNE MATERIALE.**



**2. VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI APARATUL ÎN POZIȚIE VERTICALĂ TIMP DE
2. ORE ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**

**VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAȚI MĂȘTEAȘA ÎN POZIȚIE VERTICALĂ ÎN TIMPUL
UTILIZĂRII**

2. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚA

Siguranța dumneavoastră este cel mai important lucru pentru noi!

2.1 PRECAUȚII DE FUNCȚIONARE

**AVERTISMENT - pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau
vătămare corporală sau pagube materiale:**

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Nivelul de presiune acustică ponderat A este sub 45 dB.
- Aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare în timpul întreținerii.
- Utilizați întotdeauna aparatul cu o sursă de alimentare cu tensiune, frecvență și putere nominale egale cu cele indicate pe plăcuța de identificare a produsului.
- Utilizați întotdeauna o priză cu împământare.
- Deconectați cablul de alimentare atunci când curățați aparatul sau când nu îl utilizați.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude. Evitați vărsarea de apă pe aparat.
- Nu scufundați și nu expuneți aparatul la ploaie, umezeală sau orice alt lichid.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat. Nu înclinați și nu răsturnați aparatul.
- Nu deconectați aparatul în timp ce _{acesta} funcționează.

- Nu deconectați cablul de alimentare trăgând de el.
- Nu utilizați un cablu prelungitor sau un adaptor.
- Nu așezați obiecte pe aparat.
- Nu vă urcați și nu vă așezați pe aparat.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiul de evacuare a aerului.
- Nu atingeți orificiul de admisie a aerului sau aripioarele din aluminiu ale aparatului.
- Nu utilizați unitatea dacă a căzut, este deteriorată sau prezintă semne de defecțiune.
- Nu curățați aparatul cu substanțe chimice.
- Asigurați-vă că unitatea este departe de foc, obiecte inflamabile sau explozive.
- Unitatea trebuie instalată în conformitate cu normele naționale privind cablarea electrică.
- Nu utilizați mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare sau pentru a curăța, altele decât cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de căldură continuă (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune).
- Aparatul trebuie depozitat astfel încât să se prevină apariția daunelor mecanice.
- Nu îl tăiați și nu îl ardeți, chiar și după utilizare.
- Rețineți că agenții frigorifici pot fi inodori.
- Conductele trebuie protejate împotriva deteriorării fizice și nu trebuie instalate într-un spațiu neventilat, dacă acest spațiu are o suprafață mai mică de 12 m².
- Trebuie respectate reglementările naționale privind gazele.
- Mențineți deschiderile de ventilație necesare libere de obstacole.
- Aparatul trebuie depozitat într-o zonă bine ventilată, unde dimensiunea camerei corespunde suprafeței camerei specificate pentru funcționare.

 AVERTISMENT T	Orice persoană implicată în lucrări sau intervenții asupra circuitului trebuie să dețină un certificat valabil eliberat de o autoritate de evaluare din industrie, care să ateste competența sa în manipularea în condiții de siguranță a agenților frigorifici, în conformitate cu specificațiile recunoscute în industrie.
 AVERTISMENT T	Întreținerea trebuie efectuată numai conform recomandărilor producătorului. Întreținerea și reparațiile care necesită asistența personalului calificat trebuie efectuate sub supravegherea unei persoane competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.

2. PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ LA ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să respectați aceste avertismente atunci când efectuați următoarele operațiuni de întreținere a unui dezumidificator cu R290.

2.2.1 Verificarea zonei

Înainte de a începe lucrările la sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili, este necesar să se efectueze verificări de siguranță pentru a se asigura că riscul de aprindere este redus la minimum. Pentru repararea sistemului de refrigerare, trebuie respectate următoarele precauții înainte de a efectua lucrări la sistem.

2.2.2 Procedura de lucru

Lucrările trebuie efectuate în conformitate cu o procedură controlată, astfel încât să se reducă la minimum riscul prezenței gazelor sau vaporilor inflamabili în timpul efectuării lucrărilor.

2.2.3 Zona generală de lucru

Tot personalul de întreținere și alte persoane care lucrează în zona locală trebuie să fie instruite cu privire la natura lucrărilor efectuate. Lucrările în spații închise trebuie evitate. Zona din jurul spațiului de lucru trebuie izolată. Asigurați-vă că condițiile din zonă sunt sigure prin controlul materialelor inflamabile.

2.2.4 Verificarea prezenței agentului frigorific

Zona trebuie verificată cu un detector de agent frigorific adecvat înainte și în timpul lucrărilor, pentru a se asigura că tehnicianul este conștient de atmosferele potențial inflamabile. Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor utilizat este adecvat pentru utilizarea cu agenți frigorifici inflamabili, adică nu produce scântei, este etanșat corespunzător sau este intrinsec sigur.

2.2.5 Prezența stingătorului de incendiu

Dacă se efectuează lucrări la cald pe echipamentul de refrigerare sau pe orice piese asociate, trebuie să existe la îndemână echipament adecvat de stingere a incendiilor. Aveți un stingător cu pulbere uscată sau CO₂ în apropierea zonei de încărcare.

2.2.6 Fără surse de aprindere

Nicio persoană care efectuează lucrări în legătură cu un sistem de refrigerare care implică expunerea oricărei conducte care conține sau a conținut agent frigorific inflamabil nu trebuie să utilizeze surse de aprindere într-un mod care ar putea duce la riscul de incendiu sau explozie. Toate sursele posibile de aprindere, inclusiv fumatul, trebuie să fie ținute la o distanță suficientă de locul de instalare, reparare, îndepărtare și eliminare, în timpul cărora agentul frigorific inflamabil poate fi eliberat în spațiul înconjurător. Înainte de începerea lucrărilor, zona din jurul echipamentului trebuie inspectată pentru a se asigura că nu există pericole de inflamabilitate sau riscuri de aprindere. Trebuie afișate semne cu „Fumatul interzis”.

2.2.7 Zonă ventilată

Asigurați-vă că zona este deschisă sau că este ventilată adecvat înainte de a interveni asupra sistemului sau de a efectua orice lucrări la cald. Ventilarea trebuie să continue pe durata lucrărilor. Ventilarea

trebuie să disperseze în siguranță orice agent frigorific eliberat și, de preferință, să îl expulzeze în atmosferă.

2.2.8 Verificări ale echipamentului de refrigerare

În cazul în care se schimbă componentele electrice, acestea trebuie să fie adecvate scopului și să corespundă specificațiilor corecte. În orice moment trebuie respectate instrucțiunile de întreținere și service ale producătorului. În caz de dubiu, consultați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență.

Următoarele verificări trebuie aplicate instalațiilor care utilizează agenți frigorifici inflamabili:

- Dimensiunea încărcăturii este în conformitate cu dimensiunea încăperii în care sunt instalate componentele care conțin agent frigorific;
- Aparatele de ventilație și orificiile de evacuare funcționează corespunzător și nu sunt obstrucționate;
- Dacă se utilizează un circuit de răcire indirect, circuitul secundar trebuie verificat pentru a se asigura prezența agentului frigorific;
- Marcajele echipamentului trebuie să fie vizibile și lizibile. Marcajele și semnele ilizibile trebuie corectate;
- conductele sau componentele de refrigerare sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil să fie expuse la substanțe care pot coroda componentele care conțin agent frigorific, cu excepția cazului în care componentele sunt fabricate din materiale care sunt în mod inerent rezistente la coroziune sau sunt protejate în mod adecvat împotriva coroziunii.

2.2.9 Verificarea dispozitivelor electrice

Reparația și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. Dacă există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, atunci nu se va conecta nicio sursă de alimentare electrică la circuit până când aceasta nu este remediată în mod satisfăcător. Dacă defecțiunea nu poate fi remediată imediat, dar este necesar să se continue funcționarea, se va utiliza o soluție temporară adecvată. Acest lucru trebuie raportat proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să fie informate.

Verificările inițiale de siguranță trebuie să includă:

- descărcarea condensatoarelor: aceasta trebuie efectuată în condiții de siguranță, pentru a evita posibilitatea producerii de scântei;
- faptul că nu există componente electrice sub tensiune și cabluri expuse în timpul încărcării, recuperării sau purjării sistemului;
- continuitatea legăturii la pământ.

3. CARACTERISTICI

- Capacitate mare
- Mobil și ușor de depozitat
- Sistem de dezghețare automată încorporat pentru protejarea componentelor cheie de funcționare
- Umiditate reglabilă
- Funcționare temporizată
- Funcționare silențioasă
- Design economisitor de energie

2. SPECIFICAȚII

Nr. model	DH 90
Capacitate de dehumidificare	50 L/zi (27 °C, 60 % umiditate relativă)
	90 l/zi (30 °C, RH80%)
Tensiune nominală	AC220~240V
Frecvență nominală	50 Hz
Putere nominală de intrare	1080 W (27 °C, RH60%)
Curent nominal de intrare	4,8 A (27 °C, RH60%)
Putere nominală maximă de intrare	1260 W (30 °C, RH80%)
Curent nominal maxim de intrare	5,6 A (30 °C, RH80%)
Nivel de presiune acustică	56 dB(A)
Încărcare agent frigorific	R290 230 g
Greutate netă	51 kg
Maxim Aspirație/evacuare Presiune laterală de lucru	0,7 MPa/3,2 MPa
Presiune maximă admisibilă pe partea de presiune înaltă/joasă	3,2 MPa
C a l d e a r e x c h a n g e r presiune maximă admisibilă	3,2 MPa

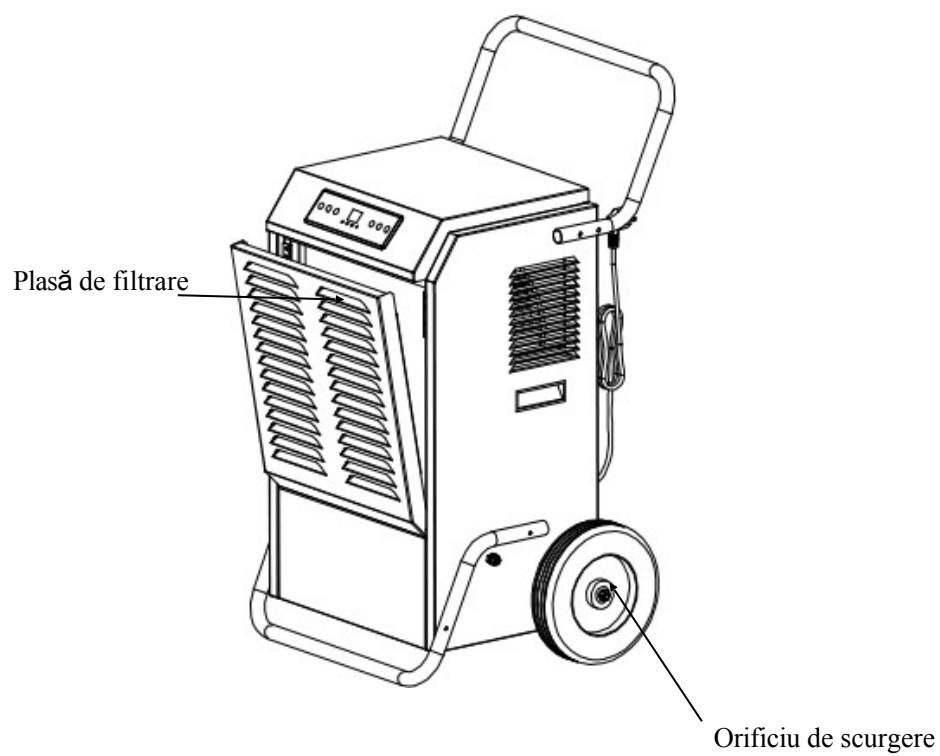
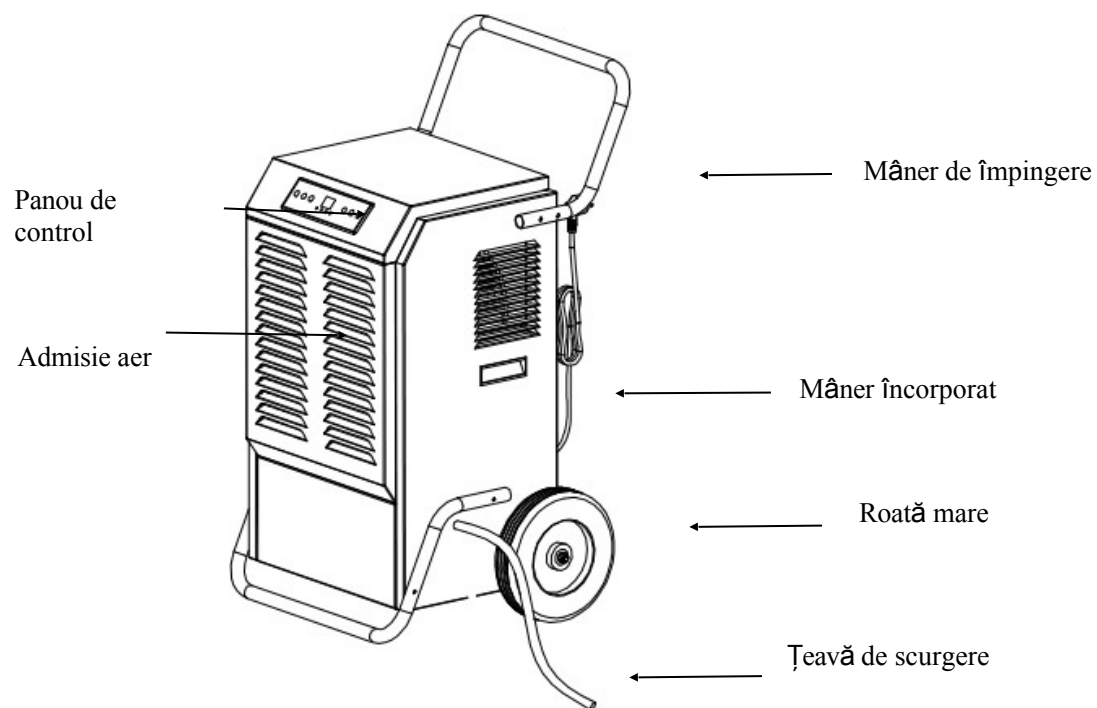
3. **AVERTISMENTE**

Vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță atunci când utilizați dezumidificatorul:

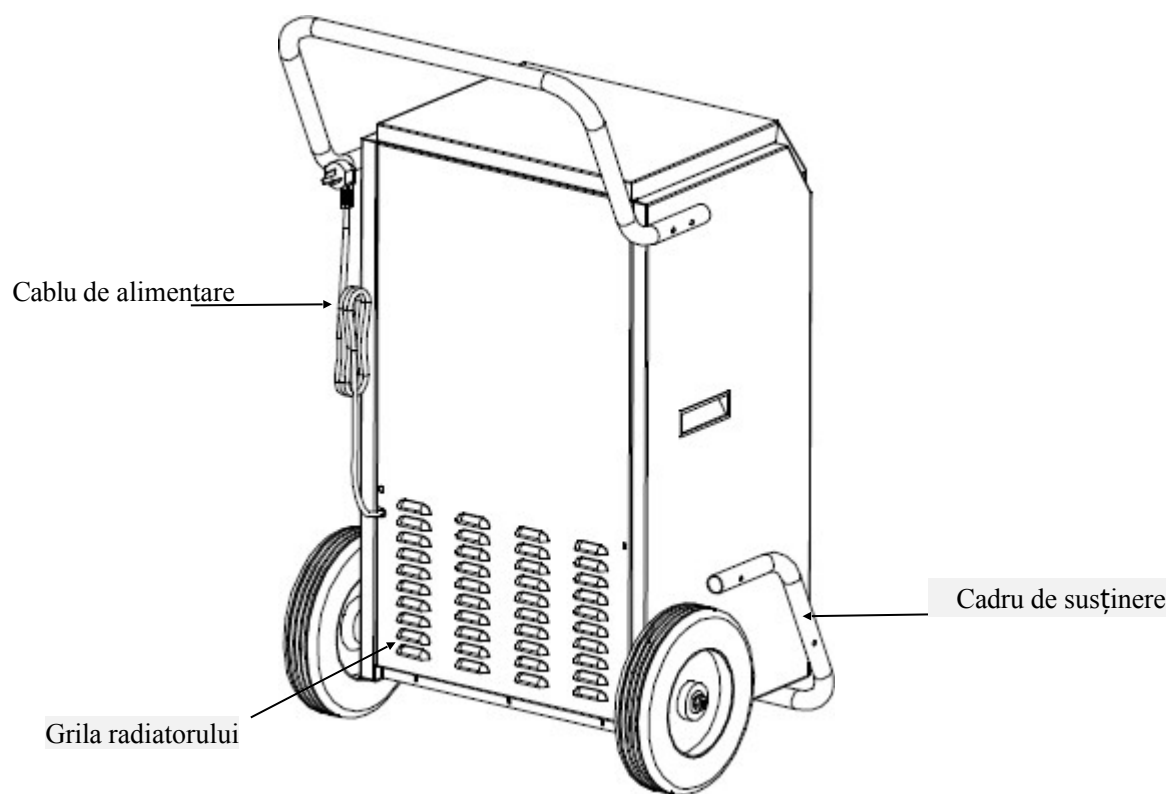
- (1) Deconectați alimentarea cu energie electrică atunci când curățați sau depozitați aparatul.
- (2) Nu introduceți aparatul în apă și nu îl utilizați în apropierea unei surse de apă.
- (3) Nu așezați aparatul în apropierea echipamentelor de încălzire sau a produselor inflamabile periculoase.
- (4) Țineți degetele și alte obiecte la distanță de orificiile de admisie și evacuare a aerului.
- (5) Nu vă urcați pe aparat.
- (6) Nu acoperiți grilele de ventilație ale aparatului, deoarece acesta se va supraîncălzi.
- (7) Instalați conducta de scurgere orientată în jos, astfel încât condensul să curgă din conductă.
- (8) Dacă cablul de alimentare este deteriorat, contactați un electrician autorizat pentru înlocuire sau reparație.

4. **DESENE PRODUS**

Față

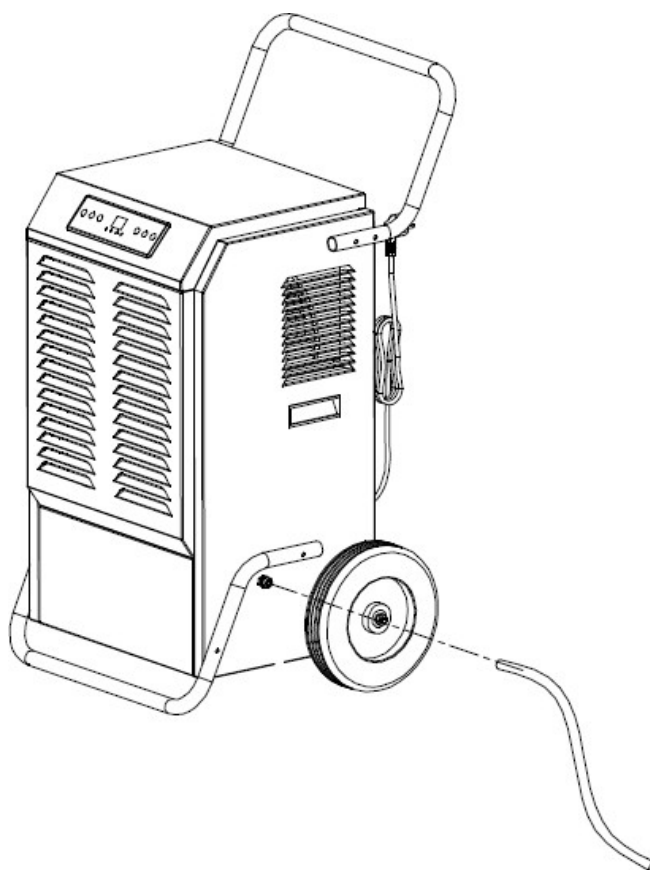


Spate



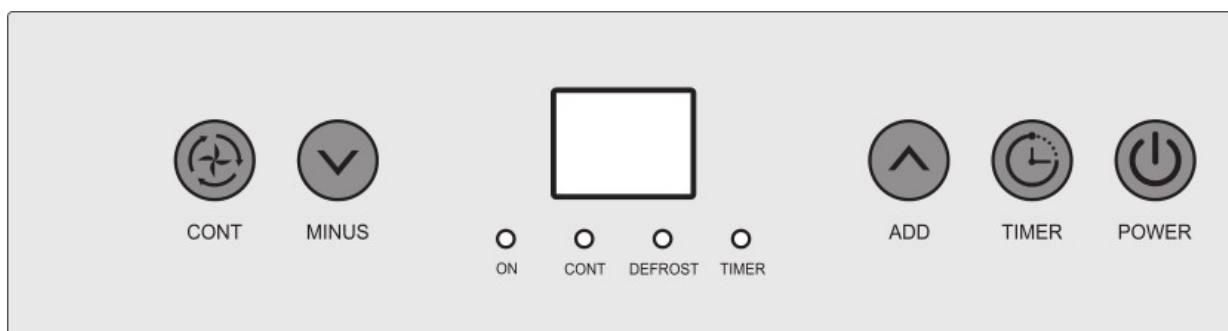
5. DRENAJ

- Instalați conducta de scurgere inclusă la duza de scurgere a mașinii și îndreptați conducta către zona dorită înainte de a pune mașina în funcțiune.



- **AVERTISMENT:** nu blocați furtunul de scurgere. Capătul țevii de scurgere nu trebuie să fie mai sus decât orificiul de evacuare. Dacă capătul țevii de scurgere este mai sus decât orificiul de evacuare, apa nu se va scurge corespunzător și ar putea deteriora componentele unității.

6. CONFIGURAREA ȘI FUNCȚIONAREA APARATULUI



6.1 Funcția butonului



(1)

Apăsați acest buton în timp ce aparatul este alimentat cu energie electrică și ecranul este aprins, iar aparatul va trece automat în modul continuu, ecranul va afișa umiditatea mediului, compresorul se va porni după ce ventilatorul va funcționa timp de 3 secunde; apăsați din nou acest buton, compresorul se va opri, ecranul va afișa umiditatea mediului, aparatul va trece în modul de așteptare, ventilatorul va funcționa încă un minut și se va opri.



(

Apăsați acest buton în timp ce aparatul este alimentat cu energie electrică, până când lumina butonului se aprinde, apăsați „MINUS” „ADD” pentru a seta ora de pornire a aparatului; când numărătoarea inversă se termină, ventilatorul și compresorul încep să funcționeze.

Apăsați acest buton în timp ce aparatul funcționează, până când lumina butonului se aprinde, apoi apăsați „MINUS” „ADD” pentru a seta ora de oprire a aparatului. Când numărătoarea inversă se termină, ventilatorul și compresorul se opresc.

Apăsați și țineți apăsat acest buton și butonul de pornire în același timp timp de 3 secunde pentru a afișa temperatura curentă. După aproximativ 10 secunde, umiditatea curentă a camerei este afișată din nou.



(3)

Creșteți umiditatea apăsând acest buton în modul normal, umiditatea crește cu 5% RH la fiecare apăsare, soneria sună de fiecare dată când apăsați butonul, apăsați butonul timp de 1 secundă pentru a crește umiditatea în mod continuu; apăsați acest buton pentru a seta

timpul după apăsarea butonului „TIMER”.



(4)

Reduceți umiditatea apăsând acest buton în modul normal, umiditatea scade cu 5% RH la fiecare apăsare, soneria sună de fiecare dată când apăsați butonul, apăsați butonul timp de 1 secundă pentru a reduce umiditatea în mod continuu; apăsați acest buton pentru a seta timpul după ce ați apăsat „TIMER”.

Notă

1) Umiditatea implicită este de 50% RH, pentru a crește și a scădea după cum urmează:
20%-25%--30%-35%-40%45%-50%-55%-60%-65%-70%-75%-80%-85%-90%

2) Umiditatea mediului și umiditatea setată a aparatului vor determina starea compresorului și a ventilatorului după cum urmează:

Umiditatea mediului $\geq$ umiditatea setată la aparat +3%, compresorul și ventilatorul încep să funcționeze.

Umiditatea mediului $<$ umiditatea setată a mașinii + 3%, compresorul și ventilatorul se opresc

.

Apăsați butonul „Continuare” în modul continuu, comutați la modul normal de dezumidificare și setați manual umiditatea.



(5)

Mod continuu --- (ecranul afișează umiditatea curentă) aparatul continuă să funcționeze, indicatorul modului continuu este aprins, setarea umidității este invalidă, setarea timpului este disponibilă. Apăsați modul continuu pentru a comuta la modul normal, indicatorul modului continuu se stinge, setarea umidității este operațională.

2. Funcția de memorie

Sistemul are memorie automată. Când toate setările de mod au fost finalizate, dacă se produce o întrerupere bruscă a alimentării cu energie electrică în timpul funcționării sau dacă mufa de alimentare se desprinde, sistemul poate stoca starea curentă înainte de întreruperea alimentării cu energie electrică și poate intra automat în modul de funcționare înainte de întreruperea alimentării cu energie electrică după alimentarea cu energie electrică.

3. Funcția de dezghețare

1) Temperatura mediului $< 5^{\circ}\text{C}$ sau temperatura mediului $> 38^{\circ}\text{C}$, compresorul și ventilatorul se opresc.

2) Cerințe de dezghețare: compresorul funcționează timp de 30 de minute, senzorul de temperatură

detectează temperatura $\leq -1^{\circ}\text{C}$ (durată de 10 secunde), începe dezghețarea supapei solenoidale, ventilatorul și compresorul continuă să funcționeze, indicatorul de dezghețare se aprinde; când

temperatura conductei ajunge la 8°C sau dezghețarea durează 5 minute, dezghețarea se oprește.

Notă: În timpul dezghețării, lumina va fi stinsă până la finalizarea dezghețării.

7. EROARE

- (1) „E1”: Dacă senzorul de temperatură se defectează, va afișa „E1”. Sistemul funcționează în ciclu de dezumidificare timp de 30 de minute și dezghețare timp de 15 minute. Trebuie să înlocuim senzorul de temperatură defect cu unul nou.
- (2) „E2”: Dacă senzorul de umiditate se defectează, se va afișa „E2”. Butonul de reglare a umidității nu va funcționa. Sistemul funcționează în ciclul de dezumidificare timp de 30 de minute și de dezghețare timp de 15 minute. Senzorul de umiditate defect trebuie înlocuit cu unul nou.

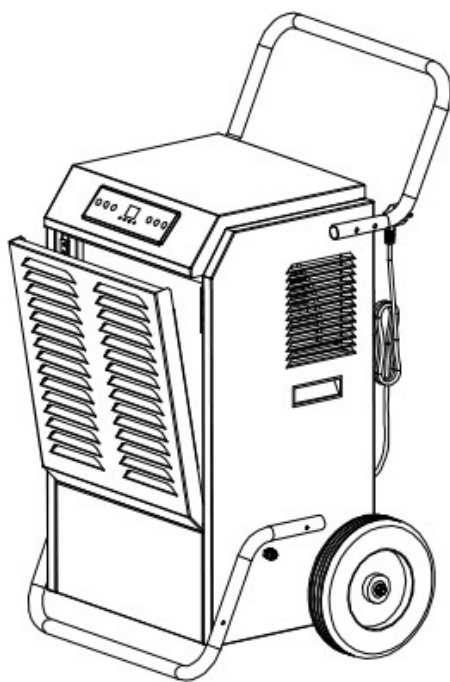
Dezumidicatorul nu va funcționa în următoarele situații:

- 1) Temperatura ambiantă este mai mică de 4°C .
- 2) Temperatura ambiantă este egală sau mai mare de 38°C .
- 3) Umiditatea mediului înconjurător este mai mică de 20%.

8. ÎNTREȚINERE

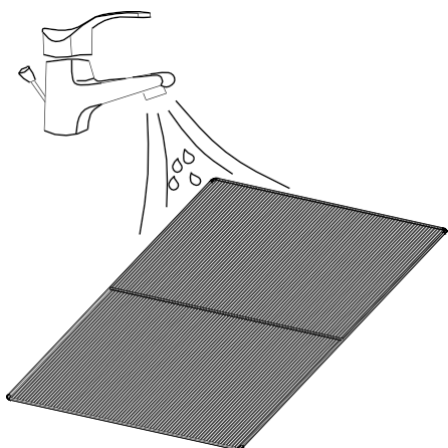
8.1 Curățați aparatul cu o cârpă moale și umedă.

2. Trageți grilajul de pe panoul frontal pentru a avea acces la filtru.



8.3 Scoateți plasa filtrului din unitate.

8.4 Folosiți o cârpă curată pentru a absorbi praful de pe suprafața filtrului. Dacă filtrul este extrem de murdar, folosiți apă de la robinet pentru a-l clăti. Uscați complet filtrul înainte de a-l pune la loc în grilajul de admisie a aerului. Un filtru curat va crește capacitatea aparatului.



9. DEPOZITAREA APARATULUI

Dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă îndelungată, vă rugăm să îl depozitați conform

următorii pași:

(1) Curățați filtrul.

(2) **ATENȚIE:** evaporatorul din interiorul aparatului trebuie uscat înainte de ambalarea acestuia, pentru a evita deteriorarea componentelor și apariția mușgaiului. Deconectați aparatul și așezați-l într-un spațiu uscat și deschis timp de câteva zile, pentru a-l usca. O altă metodă de uscare a aparatului este setarea umidității la un nivel cu 2% mai ridicat decât umiditatea ambientală, pentru a forța ventilatorul să usuce evaporatorul timp de câteva ore.

(3) Strângeți cablul de alimentare, legați-l și agățați-l în buzunarul pentru cablul de alimentare din spatele unității.

(4) Depozitați într-un mediu curat și uscat.

10. DEPANARE

Vă rugăm să confirmați prin serviciul post-vânzare următoarele condiții.

probleme	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează	Unitatea nu este conectată la priză	Conectați unitatea
	Temperatura camerei este sub 5 grade sau peste 35 de grade.	Pentru a proteja aparatul, utilizați-l numai când temperatura ambiantă este între 5 și 35 de grade.
Aparatul funcționează, dar nu dezumidifică	Când valoarea setată pentru umiditate este cu 2% mai mare decât umiditatea ambiantă.	Resetați umiditatea la un nivel mai scăzut sau opriți aparatul dacă umiditatea este satisfăcătoare.
Capacitate redusă a dezumidicatorului	Sită de filtrare blocată	Curățați filtrul conform manualului
	Jaluzelele de admisie și/sau evacuare a aerului sunt blocate.	Eliminați blocajul din grilele de admisie și/sau evacuare a aerului.

Nu există admisie de aer	Sită filtrantă sau grilaj de aerisire blocat.	Curățați filtrul conform instrucțiunilor sau curățați blocajul grilajului.
Funcționare zgomotoasă	Mașina este amplasată pe o pantă înclinată sau în declin	Mutați-l pe un teren plat.
	Sită de filtrare blocată.	Curățați plasa filtrului conform instrucțiunilor